

MEMORIAL  
General Marii Wittek

FUNDACJA

"Archiwum i Muzeum" Fundacja  
Armii Krajowej oraz Wojskowej Służby Robotniczej  
87-100 Toruń, ul. W. G. 10  
tel: 66-22-186, e-mail: archiwum@um.torun.pl  
REGON 870602736

A. Rejzender oprac. 2014

brak zdj.



adres:  
Ryn 2/gizycka M-520

LWP

Kop.

NOWAK Jrena  
zam. Karpowicz /od 1949r/

1087 / WSK

**SPIS ZAWARTOŚCI  
TECZKI**

1087/68h LUP

NYKAK Jzenu

zem. Karponiez

- I./1. Relacja  K 2, s. 1-4
- I./2. Dokumenty (sensu stricto) dotyczące relatora —
- I./3. Inne materiały dokumentacyjne dotyczące relatora —
- II. Materiały uzupełniające relację —
- III./1. Materiały dotyczące rodziny relatora —
- III./2. Materiały dotyczące ogólnie okresu sprzed 1939 r. —
- III./3. Materiały dotyczące ogólnie okresu okupacji (1939-1945) —
- III./4. Materiały dotyczące ogólnie okresu po 1945 —
- III./5. Inne ... —
- IV. Korespondencja —
- .....
- .....
- .....
- V. Nazwiskowe karty informacyjne
- VI. Fotografie —

# I/1 Relacje

Relacja Ireny Nowak zam. Karłowicz

Spotkanie według schematu relacji o wojennej  
służbie kobiet - żołnierzy w I i II Armii W.P. w l. 1939-45  
Relacja podpisana własnoręcznie z datą 20 II 1998r.

złoty oryg. k. z. s. 1-4

Relacja Nowak Irena przekazana do Fundacji w 1998r.  
Irena Królkowska



1087/WSK

Z/8  
Z/11

**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy  
w I i II Armii Wojska Polskiego  
w latach 1939-1945**

Relację można również sporządzić w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu, ale nie rozdzielając opisu na poszczególne punkty.

**I. DANE OSOBOWE**

- 1. Nazwisko / także panieńskie z datą zmiany /, imiona <sup>z d.</sup> *Jrenea Nowack 491. <sup>z im.</sup> V. Kompanecz*
- 2. Data i miejsce urodzenia / w przypadku wsi podać powiat / *1-II-1924 r. Telatycze woj. Polesskie pow. woj. Białystok*
- 3. Imiona rodziców, nazwisko panieńskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej *Aleksander Nowack matka Józefa z d. Rogawska gosp. rolne w miejscowości Telatycze pow. woj. Polesskie Białystok*
- 4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu *11-520 Rym k. Gisztyka ul. <sup>Na kol.</sup>*

**II. DANE ŚRODOWISKOWE**

- 1. Wykształcenie / nazwy szkół i lata ich ukończenia / *szkoła pod. 4 kl. Szkoła 5-6 klasowa wiecoszronkowa w Wilamowie wies najbliższe miasto Wysokie Litewskie które pozostało za granicą Rosji*
- 2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem *w/ wyżej wymienionej miejscowości pow. Białystok osada Telatycze*
- 3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem / nauka, praca - jaka ? / *przy rodzicach szkoła podst. praca i praca na roli*
- 4. Przynależność do ZHP, PWK, PCK, Związek Młodzieży Wiejskiej, Sodalicia Mariańska *sie należała do ZHP*

II. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

uczestniczył, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna. *nie brałam udziału.*

V. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji / jakiej ? / *nie brałam udziału.*

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? / wywiezienie, aresztowanie,

ewakuacja, miejsce pobytu - charakter pracy / *10-11-1940r. jako rodzina osiedliłam się w Archangielsku. ojciec brał udział w I-zej wojnie światowej w legionach Państwowych. Zostaliśmy wywiezieni rodzice wraz z-oro rodzeństwem ojca 2 siostry brat ojca, 2 siostry ojca do Archangielska pomocą gubernatora pow. Piniński. do 11r. po amnestii za czynny nie zaangażowanie) wyruszyliśmy różnymi sposobami trawlini po rzecze Pinińskiej, jako zaimarło piero udało dotarliśmy do Archangielska w Archangielsku zamieszkałam wraz na pobóg i zamieszkałam na Urad Woj. Motetow-Term.*

2. Moja droga do wojska polskiego / mobilizacja, zaciąg ochotniczy / *Byłam na Uradu w 43r. moją siostrę wyjechało mnie na (kierowcę) do lasu scinać ogrodnicze drzewa, na niedziela (wychodzą) przyjechałam do domu" do rodziny i dowiedziawszy się, że dziewczyny Polki mają pozwolenia do Polskiego wojska a ja nie otrzymałam wize*

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania. *Służbę rozpoczęłam 23-X-43r. zdemobilizowana 13-X-45r. zamieszkałam do lasu poszłam do wojska*

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową *23-XI-43r. 2. dyw. Bat. Kobiecego 28-XI-43 Bat. szurmowy, 15-I-45 10 dywizja D.A.T. radiotelegrafistka kaprał kursy spadochroniarstwie 13-X-45 zdemobilizowana podst. rozk. Min. Obrony Narod.*

*N-02/03210/II z dn. 29 VIII-45r. tul. d-dz 1709/2/45*

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku *10 dywizja D.A.T. drużynowa*

6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku / szkoły, kursy, itp. / *kursy spadochroniarstwie i radiotelegrafista*

7. W jakich bitwach brała udział / miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy ? / *na 1-zej linii frontu nie byłam*

8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data / kserpisol

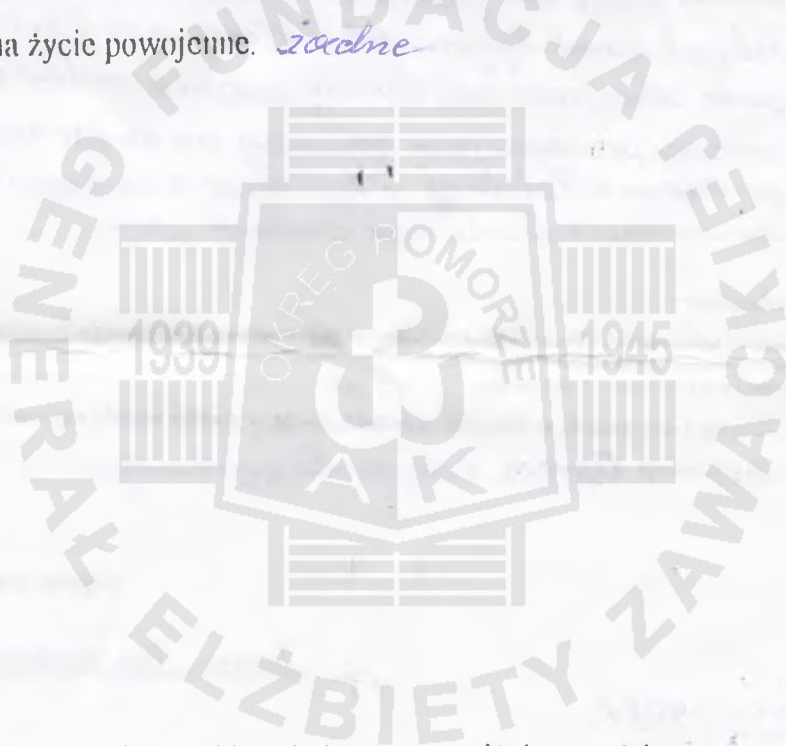
9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne

Leg. 9126 zasłużony dla Armii Marynarskiej Zw. Wieloletni Nr 555/77  
z dn 25 IX 77.

## V. ŻYCIORYS POWOJENNY

po zakończeniu wojny wyjechałam z mężem do wsi i zaczęłam pracę w gospodarstwie rolnym. W 1949 r. po śmierci męża przeprowadziłam się z 2-letnią córką do Rygi przez podjęłam 5 maja 1949 r. w Rydze pracę w firmie "Zawackie" do emerytury w 1980 r.

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne. *żadne*



2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska. Z trudnościami dziwnymi ponieważ byłam radiotelegrafistką i dobrze prosperuję ~~nie udało mi się~~ udało mi się, że mogła bym pracować w Zegluście podobnie nie przyjęło mnie bo różniłam się od Warszawiaczki.

3. Obecne źródło utrzymania / emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa /

emerytura własna pensja z gosp. rol. po śmierci męża 22 lata pracowałam w Sp. ni. Jzw. "Zorza" w Rydze jako magazynier

4. Obecny stan zdrowia

D/1/4

5. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzystała *osrodek zdrowotny*

6. Czy była represjonowana po wojnie / sama autorka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data, miejsce / *nie*

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególne sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

*Byłże mój brat do Armii Kosciuszki wstąpił brat Zygmunt i ojciec, brat był na 1-zej linii frontu ojciec powojem na terenie polski został zdemobilizowany z powodu przesunięcia granicy na Buga mój brat został po stronie Polskiej i być może urodzenia, brat miał nadanie do zamieszkania na swoim gospodarstwie.*

Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego.
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji.

*Oproszę książeczki wojskowej nie wsey nie posiadać*

Czytelny podpis

*Jrena Karpowicz*

Data *30-11-1998r.*

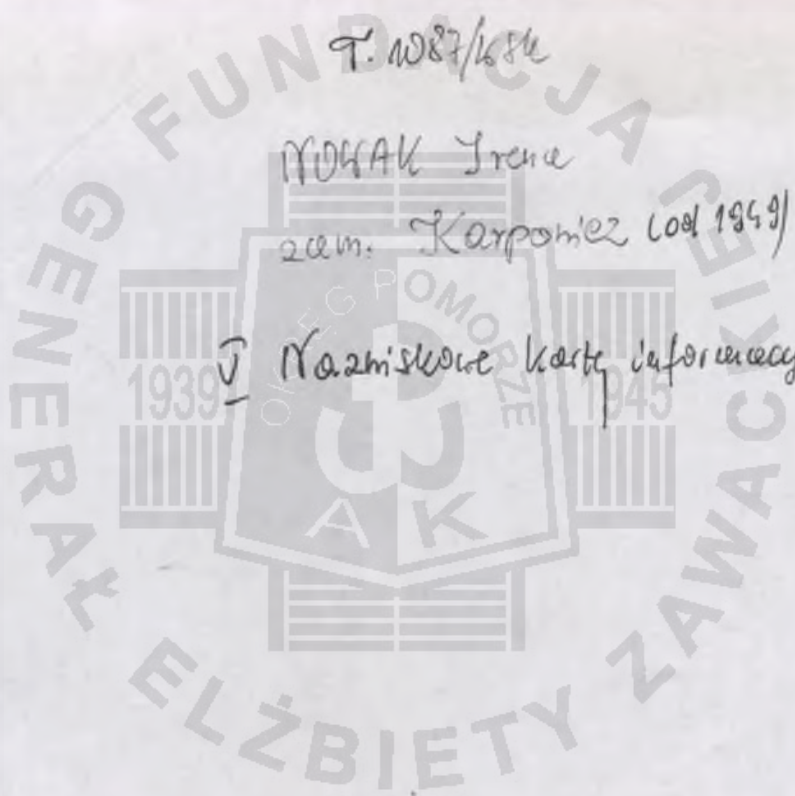
9. 1087/1684

LKP

NOHAK Irene

zam. Karpomierz (od 1949)

Wzrostowe karty informacyjne





i

T. 1087

ZSRR-LWP

NOWAK IRENA  
KARPOWICZ Irena  
z d. Nowak

Zródło informacji:

Relacja własna

Złożono:

Archiwum Pomorskie A.K.  
87-100 Toruń ul. Garbary Wielkie 2

7/8

I.Król./98

*NOWAK Jrena*

